



**Паспорт безопасности**  
**в соответствии с 1907/2006/EG, статья 31**

Дата печати: 11.10.2007

V - 4

Дата переработки: 11.10.2007

\* 1 Обозначение вещества/препарата и производителя

- **Данные продукта**
- **Торговое название: VB 84 Алюминиевый аэрозоль 400 мл**
- **Артикул: 184161VAR**
- **Использование вещества/препарата:** Средство для защиты от коррозии
- **Производитель/Поставщик:**  
ITW LLC & Co. KG  
Мюлакер штрассе, 149  
D-75417 Мюлакер  
Тел: +49 7041 96340  
Факс: +49 7041 963429  
E-Mail: info@itwcp.de  
Internet: www.itwcp.de
- **Информация получена:** отдел безопасности продукции
- **Информация для экстренных случаев:**  
ITW LLC & Co. KG  
тел: +49 7041 96340    Пн. - Чт. 8:00 - 16:30    Пт. 8:00 - 14:00

\* 2 Виды опасного воздействия

- **Описание опасного воздействия:**



**F+ Легковоспламеняющийся**

- **Описание особенно опасного воздействия на человека и окружающую среду:**  
**ОПАСНО!** - маркировка обязательна для всех баллонов под газовым давлением (аэрозолей) в объеме от 50 мл.  
Продукт подлежит обязательной маркировке на основании расчетной процедуры «Общих правил классификации препаратов ЕС», в последней редакции.  
Внимание! Упаковка находится под давлением.  
Имеет наркотический эффект.  
R12 Чрезвычайно легковоспламеняющийся.  
R52/53 Опасен для водных организмов, оказывает вредное воздействие на водоемы.  
Упаковка находится под давлением. Возможно образование воспламеняющихся смесей.  
Хранить от прямых солнечных лучей и температуры выше +50°C. Не курить.  
Даже после использования упаковку не вскрывать и не сжигать.  
Не распылять на открытый огонь и раскаленные предметы.  
Хранить в недоступном для детей месте.
- **Система классификации:**  
Классификация соответствует актуальным спискам ЕС, является однако дополненной данными из специальной литературы и данными поставщика.



**Паспорт безопасности**  
**в соответствии с 1907/2006/EG, статья 31**

Дата печати: 11.10.2007

V - 4

Дата переработки: 11.10.2007

**Торговое название: VB 84 Аллюминиевый аэрозоль 400мл****3 Состав/информация о компонентах**

(Продолжение со стр. 1)

- **Химическая характеристика:**
- **Описание:** Смесь из активных веществ, с пропеллентом:

**· Ингридиенты:**

|                                      |  |          |
|--------------------------------------|--|----------|
| CAS: 106-97-8<br>EINECS: 203-448-7   | Бутан<br>F+; R 12  | 30 - 60% |
| CAS: 74-98-6<br>EINECS: 200-827-9    | Пропан<br>F+; R 12   | < 25%    |
| CAS: 1330-20-7<br>EINECS: 215-535-7  | Ксилол (смесь изомеров)<br>Xn,  Xi; R 10-20/21-38                                  | < 12,5%  |
| CAS: 64742-95-6<br>EINECS: 265-199-0 | Растворитель нафта (нефть), легко ароматич.<br>Xn,  Xi;  N; R 10-37-51/53-65-66-67 | < 10%    |
| CAS: 7429-90-5<br>EINECS: 231-072-3  | Алюминиевый порошок (флегматизированный)<br>F; R 10-15                             | < 10%    |
| CAS: 64742-48-9<br>EINECS: 265-150-3 | Нафта (нефть), обработанная большим кол-вом водорода<br>Xn; R 10-65-66             | < 5%     |
|                                      | Диметилловые полисилоксаны измененного полиэфира<br>Xi; R 10-36/37-52/53           | < 1%     |

- **Дополнительные указания:** Расшифровку перечисленных рисков см. в пункте 16

**4 Меры первой помощи**

- **Общие указания:** Немедленно снять всю одежду, загрязненную продуктом.
- **при вдыхании:**  
Доступ свежего воздуха; обратиться к врачу. В случае потери сознания, пациент должен находиться в положении лежа на боку для транспортировки в больницу.
- **при контакте с кожей:**  
Немедленно промыть водой с мылом, хорошо сполоснуть.  
При долговременном раздражении обратиться к врачу.
- **при попадании в глаза:**  
Глаза промывать водой не меньше минуты. Обратиться к врачу.
- **при проглатывании:**  
Прополоскать рот и выпить большое количество воды. После проглатывания не вызывать рвоту. Немедленно обратиться к врачу, предъявить упаковку или этикетку.
- **Указания для врача :**
- **Могут возникнуть следующие симптомы :**  
Одышка  
Головная боль  
Сонливость

(Продолжение на стр. 3)  
РУС



**Паспорт безопасности**  
**в соответствии с 1907/2006/EG, статья 31**

Дата печати: 11.10.2007

V – 4

Дата переработки: 11.10.2007

**Торговое название: VB 84 Алюминиевый аэрозоль 400мл****5 Меры противопожарной безопасности**

- **Подходящие огнегасящие средства:**  
CO<sub>2</sub>, песок, огнетушащий порошок или распыленная струя воды. Большой пожар тушить пеной.
- **Неподходящие огнегасящие средства:** Плотная струя воды.
- **Особенный вред, наносимый веществом, продуктами его сгорания или возникающими газами:**  
При нагревании или горении возможно выделение токсичных газов.  
Хранить в прохладном месте. Нагревание может привести к повышению давления в баллоне и взрыву.
- **Специальное защитное оборудование:**  
Использовать автономный дыхательный аппарат.  
Не вдыхать газы взрыва и горения.
- **Дополнительная информация:**  
Остатки пожара и воду тушения утилизировать согласно предписаниям соответствующих органов.  
Поврежденную упаковку охладить струей воды.

**6 Меры при случайной утечке**

- **Меры личной безопасности:**  
Надевать защитный костюм. Не использовать без защитного костюма.  
Избегать контакта с кожей и глазами. Обеспечить достаточную вентиляцию.  
Хранить вдали от источников воспламенения.
- **Меры по охране окружающей среды:**  
Не допускайте попадания в канализацию, водоёмы, шахты, погреба. При попадании в почву, канализацию или водоёмы проинформируйте об этом соответствующие органы.
- **Методы очистки/сбора:**  
Обеспечить достаточную вентиляцию. Не вытирать водой или очищающими средствами, содержащими воду. Разлитый продукт собрать влагопоглощающим материалом.  
Пропитанный материал тщательно утилизировать.
- **Дополнительные указания:** Информацию о безопасном использовании см. в пункте 7.

**7 Использование и хранение**

- **Использование:**
- **Информация о безопасном обращении:**  
Хранить в плотно закрытой таре в сухом и прохладном месте. Обеспечить достаточную вентиляцию на рабочем месте. Защищать от нагревания и прямых солнечных лучей.
- **Информация о пожаро- и взрывобезопасности:**  
Не распылять на открытый огонь или раскаленные предметы.  
Внимание: баллон находится под давлением. Защищать от солнечных лучей и нагревания выше +50°C. Даже после использования баллон не вскрывать и не сжигать. Хранить вдали от источников огня. - Не курить. Принять меры по избежанию возникновения электрических зарядов.
- **Хранение:**
- **Требования к складским помещениям и емкостям:**  
Хранить только в оригинальной упаковке в прохладном и сухом месте. Защищать от мороза.
- **Инструкции по совместному хранению:** Хранить отдельно от продуктов питания.  
Хранить отдельно от кислот и растворителей.
- **Дополнительная информация по условиям хранения:**  
Хранить в плотно закрытой таре в сухом и прохладном месте, чтобы избежать повышения давления в баллоне и взрыва. Хранить от жары и прямых солнечных лучей.
- **Класс склада:**
- **Классификация в соответствии с Постановлением о промышленной безопасности:** -

**Паспорт безопасности  
в соответствии с 1907/2006/EG, статья 31**

Дата печати: 11.10.2007

V - 4

Дата переработки: 11.10.2007

**Торговое название: VB 84 Аллюминиевый аэрозоль 400мл****8 Ограничения и контроль расположения/средства индивидуальной защиты**

- **Дополнительная информация о структуре технических систем:**  
Никакой дополнительной информации, см. пункт 7.
- **Составные компоненты с предельными значениями, требующие контроля на рабочем месте:**  
**Бутан**  
**Пропан**  
**Ксилол (смесь изомеров)**
- **Дополнительная информация:** За основу были взяты списки, актуальные в момент составления.
- **Средства индивидуальной защиты:**
- **Общие защитные и гигиенические меры:**  
Соблюдать стандартные меры безопасности при обращении с химикатами.  
В перерывах между работой и по окончании рабочего дня вымыть руки.  
Избегать контакта с кожей и глазами. Хранить вдали от напитков, продуктов питания, кормов. На рабочем месте не есть, не пить, не курить.
- **Защита органов дыхания:** При недостаточной вентиляции использовать респиратор.
- **Защита рук:** Защитные перчатки.  
Материал перчаток должен быть устойчивым к воздействию продукта / вещества / препарата.  
Из-за недостающих результатов тестирования, невозможно дать рекомендации по материалу для защитных перчаток.  
Выбор материала для перчаток производится, исходя из надежности и качества материала.
- **Материал перчаток**  
Выбор перчаток зависит не только от материала, но и от качества производителя. Т.к. продукт представляет собой смесь различных веществ, то воздействие его на материал перчаток нельзя предугадать заранее. Необходимо протестировать материал перчаток на устойчивость к продукту.
- **Время впитывания материала перчаток**  
Время впитывания материала уточняйте у производителя.
- **Защита глаз:** защитные очки.
- **Защита тела:** рабочий защитный костюм.

**9 Физические и химические свойства****· Общая информация**

|               |                          |
|---------------|--------------------------|
| <b>Форма:</b> | жидкий                   |
| <b>Цвет:</b>  | зависит от формы выпуска |
| <b>Запах:</b> | ароматический            |

**· Изменение состояния**

|                                 |       |
|---------------------------------|-------|
| <b>Точка / область кипения:</b> | < 0°C |
|---------------------------------|-------|

**· Температура вспышки:**

|  |       |
|--|-------|
|  | < 0°C |
|--|-------|



**Паспорт безопасности**  
**в соответствии с 1907/2006/EG, статья 31**

Дата печати: 11.10.2007

V - 4

Дата переработки: 11.10.2007

**Торговое название: VB 84 Аллюминиевый аэрозоль 400мл**

(Продолжение со стр. 4)

|  |   |
|--|---|
| · <b>Самовозгораемость:</b>                          | Продукт не самовозгораемый  |
| · <b>Опасность взрыва:</b>                           | Продукт не взрываемый, однако возможно образование взрывоопасных паров и газов. |
| · <b>Плотность при 20°C:</b>                         | 0,64 г/см <sup>3</sup>  |
| · <b>Растворимость в / Смешиваемость с<br/>Вода:</b> | нерастворимый   |

**10 Стабильность и реакционная способность**

- **Условия, которые следует избегать:**  
Избегать нагревания и попадания прямых солнечных лучей.
- **Вещества, которых следует избегать:**  
Сильные окислители.  
Сильные кислоты.  
Сильные щелочи.
- **Опасные реакции:** Опасность взрыва.
- **Опасные продукты распада:** Окись углерода, двуокись углерода, оксид азота (NOx)

**11 Данные токсикологии**

- **Острая токсичность:**

- **LD/LC50- значения, необходимые для классификации:**

**1330-20-7 Ксилол (смесь изомеров)**

|           |             |                    |
|-----------|-------------|--------------------|
| Орально   | LD50        | 8700 мг/кг (крыса) |
| Кожа      | LD50        | 2000 мг/кг (крыса) |
| Ингаляция | LD50/4 часа | 6350 мг/л (крыса)  |

- **Первичное раздражающее воздействие:**
  - **на кожу:** повторяющийся контакт может привести к сухости и растрескиванию кожи.
  - **на глаза:** раздражение.
  - **Сенсибилизация :** нет данных.

(Продолжение на стр. 6)



**Паспорт безопасности**  
**в соответствии с 1907/2006/EG, статья 31**

Дата печати: 11.10.2007

V - 4

Дата переработки: 11.10.2007

**Торговое название: VB 84 Алюминиевый аэрозоль 400мл****12 Экологическая информация**

- **Экотоксичное воздействие:**
- **Примечание:** токсичен для рыб.
- **Общая информация:**  
Токсичен для водных организмов.  
Класс опасности для воды: 2 (самоклассификация): опасно для воды.  
Не должен попадать в грунтовые воды, в водоёмы и канализацию.  
Опасен для питьевой воды при незначительном проникновении в грунтовые воды.

**13 Указания по утилизации**

- **Продукт:**
- **Рекомендация:** Не должен быть утилизирован вместе с домашним мусором. Избегать попадания в канализацию.  
Утилизировать в соответствии с предписаниями компетентных служб.
- **Загрязненная упаковка:**
- **Рекомендация:** утилизация в соответствии с предписаниями компетентных служб.

**14 Правила перевозки**

- **Наземный транспорт ADR/RID и GGVS/GGVE (с пересечением границы/ внутри страны):**



- |  |   |
|--|---|
| · ADR/RID-GGVS/E Класс:                  | 2 5F Газ  |
| · Число Кемлера:                         | -   |
| · UN- номер:                             | 1950  |
| · Группа упаковки:                       | -   |
| · Лист опасности:                        | 2.1   |
| · Описание товара:                       | 1950 УПАКОВКА ПОД ГАЗОВЫМ ДАВЛЕНИЕМ (БУТАН, ПРОПАН) |
| · Ограничение количества (LQ):           | LQ2   |
| · Транспортная категория:                | 2   |
| · Код ограничения провоза через туннель: | B1D   |

(Продолжение на стр. 7)  
РУС

**Паспорт безопасности  
в соответствии с 1907/2006/EG, статья 31**

Дата печати: 11.10.2007

V - 4

Дата переработки: 11.10.2007

**Торговое название: VB 84 Алюминиевый аэрозоль 400мл**

(Продолжение со стр. 6)

**· Морской транспорт IMDG/GGVSee:**



- **IMDG/GGVSee Класс:** 2.1
- **UN- номер:** 1950
- **Этикетка:** 2.1
- **Группа упаковки:** -
- **EMS номер:** F-D, S-U
- **Вредный для морской воды:** нет
- **Полное технич. наименование:** АЭРОЗОЛИ (БУТАН, ПРОПАН)

**· Воздушный транспорт ICAO-TI и IATA-DGR:**



- **ICAO/IATA Класс:** 2.1
- **UN/ID- номер:** 1950
- **Этикетка:** 2.1
- **Группа упаковки:** -
- **Полное техническое наименование:** АЭРОЗОЛИ, воспламеняющиеся (БУТАН, ПРОПАН)

**15 Нормативная информация**

**· Маркировка в соответствии с директивами ЕС:**

Продукт требует маркировки в соответствии с директивами ЕС и с Постановлением об опасных материалах.

**· Буквенное обозначение и описание опасного воздействия продукта:**



**F+ Легковоспламеняющийся**

**· R- фразы:**

12 Легковоспламеняющийся  
52/53 Токсичен для водных организмов, может оказать вредное воздействие на водоёмы.

**· S- фразы:**

2 Хранить в недоступном для детей месте.  
16 Хранить вдали от источника огня — не курить.  
23 Пары/аэрозоли не вдыхать.

(Продолжение на стр. 8)  
РУС



**Паспорт безопасности  
в соответствии с 1907/2006/EG, статья 31**

Дата печати: 11.10.2007

V - 4

Дата переработки: 11.10.2007

**Торговое название: VB 84 Алюминиевый аэрозоль 400мл**

(Продолжение со стр. 7)

- 46 При проглатывании немедленно обратиться к врачу (показать этикетку)  
51 Использовать только в хорошо проветриваемых помещениях.  
60 Этот продукт и его упаковка должны быть утилизированы как опасные отходы.

**· Технические инструкции по качеству воздуха**

| Класс               | Доля % |
|---------------------|--------|
| Не классифицируется | 50-100 |

- Класс опасности для воды: Германия**  
2 (самоклассификация): опасно для воды.

**16 Другая информация**

Информация основана на сегодняшнем уровне наших знаний, но не гарантирует каких-либо конкретных свойств продукта и не устанавливает никаких договорных юридических отношений.

Паспорт безопасности получен от:

MSDS-Service-Center GmbH

Material-Safety-Data-Sheet

Алеманенштрассе, 49

6830 Ранквайл

Австрия

Тел: +43-(0)5522-60067

Факс: +43-(0)5522-41031

e-mail: [office@msds.at](mailto:office@msds.at)

[www.msds.at](http://www.msds.at)

**· Релевантные R- фразы**

- 10 Воспламеняющийся.  
11 Легковоспламеняющийся.  
12 Чрезвычайно легковоспламеняющийся.  
15 Вступает в реакцию с водой, с образованием легковоспламеняющихся газов.  
20/21 Опасен для здоровья при вдыхании и контакте с кожей.  
36/37 Раздражает глаза и органы дыхания.  
37 Раздражает органы дыхания.  
38 Раздражает кожу.  
51/53 Токсичен для водных организмов, может оказать вредное воздействие на водоёмы.  
52/53 Вреден для водных организмов, может оказать вредное воздействие на водоёмы.  
65 Вреден для здоровья: при проглатывании может нанести вред легким.  
66 Повторяющийся контакт может привести к сухости и растрескиванию кожи.  
67 Пары могут вызвать сонливость и головокружение.

- Контактная информация:** ITW Chemische Produkte GmbH & Co. KG, D-75417 Мюлакер  
**\* Изменение данных, по сравнению с предыдущей версией.**